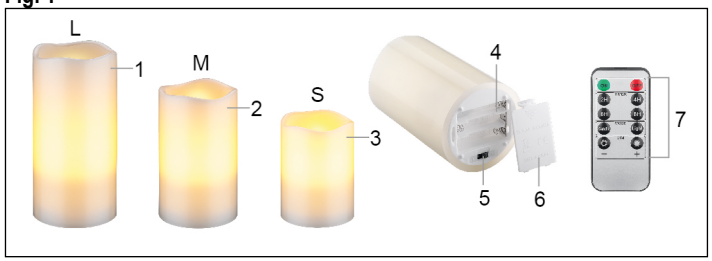
# Betriebsanleitung

## 3er-Set LED-Echtwachskerzen, weiß



**Fig. 1**




## Technische Daten / Specifications / Spécifications

| Item number | 74368 |
|---|---|
| Light source / Quantity (pcs.) | LED / 3 |
| Operating voltage | 4.5 V ⎓ |
| Light colour<br>Rated Luminous flux<br>Colour temperature | warm white<br>5 lm/candle<br>2400 K |
| Max. power consumption | 0.06 W/LED |
| Nominal lifetime | 10000 h |
| Operation temperature range | -10 °C ~ +25 °C |
| Protection level | IP20 |
| Dimmability | dimmable |
| Material \| Colour | Real wax, plastic, copper \| white |
| Dimensions Ø \| H | Ø 75 mm \| 100/125/150 |
| Weight | 530 g |
| **Batteries (not included in delivery)** | |
| Type | AAA, 1.5 V ⎓ |
| Quantity (pcs.) | 9 |
| **Remote control** | |
| Sensor type | infrared |
| Max. detection range | 5m |
| Dimensions | 40 x 87 x 6.5 mm |
| Weight | 13 g (14.5 g including battery) |
| Battery (included in the scope of delivery) | 1x Lithium button cell CR2025<br>3.0 V ⎓, 150 mAh |

## Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés

| | | |
|---|---|---|
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |
| Dimmable | - | |

DE

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Allgemein

*Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

*Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

*Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.*

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Betreiben Sie das Produkt niemals in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, offenem Feuer, Kerzen oder anderen Hitzequellen.
- Stellen Sie das Produkt immer auf Untersetzer, um Wachsränder auf Möbeln und Abstellflächen zu vermeiden.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

*Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!*

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Blicken Sie nicht direkt in die LED. *Das Leuchtmittel ist nicht tauschbar.*

## 1.2 Batterien

- Vermischen Sie niemals verbrauchte mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien vom selben Typ.
- Vermischen Sie keine Alkalin-, Zink-Kohle- oder Nickel-Cadmium-Batterien.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

## 1.3 Batteriegefahren

*Die Fernbedienung ist mit einer Lithium-Knopfzelle ausgestattet. Die Knopfzelle ist tauschbar.*
*Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.*

- Wenn Sie vermuten, dass die Knopfzelle verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie niemals Knopfzellen, wenn diese verbeult, undicht oder beschädigt sind.

*Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder giftig sein können.*

- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Wenn eine Knopfzelle ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

*Extreme Hitzeeinwirkung kann zur Explosion und/oder zum Auslaufen von ätzender Flüssigkeit führen.*

- Werfen Sie niemals Knopfzellen ins Feuer.
- Schließen Sie die Knopfzelle nicht kurz und tauchen Sie sie nicht in Flüssigkeiten.

# 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 Produkt

Das Produkt ist ein 3er-Set aus LED-Echtwachskerzen für die Verwendung im Innenbereich (IP20). Die drei LED-Echtwachskerzen sind batteriebetrieben und werden in drei Größen geliefert: S, M und L.
Die LED-Echtwachskerzen verfügen über eine flackernde LED-Beleuchtung mit Timerfunktion, Dimmfunktion und ON-/OFF-Schalter.

## 2.2 Lieferumfang

3er-Set LED-Echtwachskerzen weiß, Fernbedienung, Betriebsanleitung

## 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

**1** LED-Echtwachskerze Größe L
**2** LED-Echtwachskerze Größe M
**3** LED-Echtwachskerze Größe S
**4** Batteriefach
**5** ON-/OFF-Schalter
**6** Batteriefachabdeckung
**7** Fernbedinung mit Funktionstasten

# 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion" bzw. in den „Sicherheitshinweisen" beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.
**IP20:** Dieses Produkt ist nicht gegen Wasser geschützt. Dieses Produkt ist gegen Berührung durch Fremdkörper ≥ Ø 12 mm geschützt.

# 4 Vorbereitung

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

# 5 Bedienung

## 5.1 Batterien einlegen

**ACHTUNG! Sachschäden durch falsche Spannungsversorgung und Handhabung**

- Verwenden Sie nur die in Kapitel „Technische Daten" angegebenen Batterien oder solche eines gleichwertigen Typs. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (6) auf der Unterseite der LED-Echtwachskerze vorsichtig.
2. Legen Sie drei neue AAA-Batterien unter Beachtung der Polarität von Plus und Minus in die Batteriefächer (4) ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (6) vorsichtig.

## 5.2 Knopfzelle einlegen

1. Schieben Sie am unteren Ende der Fernbedienung (7) vorsichtig das Fach für die Knopfzelle heraus.
2. Legen Sie eine Knopfzelle des Typs CR2025 in die Vorrichtung.
3. Schieben Sie das Fach mit der Knopfzelle vorsichtig in die Fernbedienung zurück.

## 5.3 Einschalten und Ausschalten

- Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter (5) auf die Position „ON", um die LED-Echtwachskerze einzuschalten.
- Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter (5) auf die Position „OFF", um die LED-Echtwachskerze auszuschalten.

*Sie können die LED-Echtwachskerzen ebenfalls über die mitgelieferte Fernbedienung ein-und ausschalten. Hierfür muss der ON-/OFF-Schalter (5) auf der Position „ON" sein.*

- Drücken Sie auf die ON-Taste der Fernbedienung (7), um die LED-Echtwachskerze einzuschalten.
- Drücken Sie auf die OFF-Taste der Fernbedienung (7), um die LED-Echtwachskerze auszuschalten.

## 5.4 TIMER-Funktion einstellen

- Drücken Sie auf der Fernbedienung (7) die Tasten 2H, 4 H, 6H oder 8H, um die gewünschte Leuchtdauer einzustellen.

## 5.5 Leucht-Modi einstellen

*Mit der Fernbedienung können Sie zwischen zwei Leuchtmodi wechseln: „Candle" und „Light".*
*Der Leuchtmodus „Candle" simuliert das Flackern eines Kerzenlichtes.*

- Drücken Sie auf der Fernbedienung (7) die Tasten „Candle" oder „Light", um den gewünschten Leuchtmodus einzustellen.

## 5.6 DIMM-Funktion einschalten

*Die LED-Echtwachskerzen verfügen über eine Dimmfunktion. Die Dimmfunktion kann sowohl im Leuchtmodus „Candle" als auch im Leuchtmodus „Light" genutzt werden.*

- Drücken Sie auf der Fernbedienung (7) die Tasten mit dem Sonnensymbol (-) oder (+), um das Licht zu dimmen.

# 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

**ACHTUNG! Sachschäden**

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.

*Bei starken Verschmutzungen kann das Reinigungstuch leicht mit Wasser angefeuchtet werden.*

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

# 7 Entsorgungshinweise

## 7.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622

## 7.2 Akku/Batterien

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. D-34000-1998-0099



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany
cs@wentronic.com

EN

# 1 Safety instructions

## 1.1 In general

*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*

- Read the user manual completely and carefully before use.

*The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*

- Keep this user manual.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

*Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.*

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Never operate the product near gas or electric heaters, naked flames, candles or other sources of heat.
- Always place the product on coasters to avoid wax marks on furniture and storage surfaces.
- Do not cover the product.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

*Not meant for children. The product is not a toy!*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Do not look directly into the LED.

*The light source cannot be replaced.*

## 1.2 Batteries

- Do not mix old and new batteries
- Only use batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not mix alkaline, carbon zinc or nickel cadmium batteries.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- Do not throw into fire.

## 1.3 Battery hazards

*The remote control is equipped with a lithium button cell. The button cell is replaceable.*
*If the button cell is swallowed, this can lead to severe internal burns and death.*

- If you suspect that the button cell has been swallowed or has entered the body in any other way, consult a doctor immediately.
- Never use button cells if they are dented, leaking or damaged.

*Mechanical damage can cause gaseous substances to escape, which can be highly irritating, flammable or toxic.*

- Remove any leaking, deformed or corroded cells from the product and dispose of them using suitable protective equipment.
- If a button cell has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes, rinse the affected areas with water if necessary and consult a doctor immediately.

*Exposure to extreme heat can lead to explosion and/or leakage of corrosive liquid.*

- Never throw button cells into a fire.
- Do not short-circuit the button cell and do not immerse it in liquids.

# 2 Description and function

## 2.1 Product

The product is a set of 3 LED real wax candles for indoor use (IP20). The three LED real wax candles are battery-operated and are supplied in three sizes: S, M and L. The LED real wax candles have flickering LED lighting with a timer function, dimmer function and ON/OFF switch.

## 2.2 Scope of delivery

Set of 3 LED Real Wax Candles, white, remote control, operating instructions

## 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

**1** LED real wax candle size L
**2** LED real wax candle size M
**3** LED real wax candle size S
**4** Battery compartment
**5** ON/OFF switch
**6** Battery compartment cover
**7** Fernbedinung mit Funktionstasten

# 3 Intended use

This product may only be used in dry indoor areas. This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description or Function" and „Safety Instructions". Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.
**IP20:** This product is not protected against water. This product is protected against contact with foreign objects ≥ Ø 12 mm.

# 4 Preparation

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

# 5 Operation

## 5.1 Insert batteries

**ATTENTION! Material damage due to incorrect power supply and handling**

- Only use the batteries specified in the „Technical data" chapter or batteries of an equivalent type. Batteries are not included in the delivery.

1. Carefully open the battery compartment cover (6) on the underside of the LED real wax candle.
2. Insert three new AAA batteries into the battery compartments (4), observing the polarity of plus and minus.
3. Carefully close the battery compartment cover (6).

## 5.2 Inserting the button cell

1. Carefully slide out the compartment for the button cell at the bottom of the remote control (7).
2. Insert a CR2025 button cell into the device.
3. Carefully slide the compartment with the button cell back into the remote control.

## 5.3 Switching on and off

- Slide the ON/OFF switch (5) to the „ON" position to switch on the LED real wax candle.
- Slide the ON/OFF switch (5) to the „OFF" position to switch off the LED real wax candle.

*You can also switch the LED real wax candles on and off using the remote control supplied. To do this, the ON/OFF switch (5) must be in the „ON" position.*

- Press the ON button on the remote control (7) to switch on the LED real wax candle.
- Press the OFF button on the remote control (7) to switch off the LED real wax candle.

## 5.4 Setting the TIMER function

- Press the 2H, 4H, 6H or 8H buttons on the remote control (7) to set the desired light duration.

## 5.5 Setting light modes

*You can use the remote control to switch between two light modes: „Candle" and „Light".*
*The „Candle" light mode simulates the flickering of candlelight.*

- Press the „Candle" or „Light" buttons on the remote control (7) to set the desired light mode.

## 5.6 Switch on the DIMM function

*The LED real wax candles have a dimming function. The dimming function can be used in both „Candle" and „Light" lighting modes.*

- Press the buttons with the sun symbol (-) or (+) on the remote control (7) to dim the light.

# 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

**NOTICE! Material damage**

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.

*Use a slightly moist and soft cloth for heavy stains.*

- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Remove batteries / rechargeable batteries when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

# 7 Disposal instructions

## 7.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.
As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

## 7.2 Rechargeable battery/batteries

(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment.
D-34000-1998-0099

FR

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 En général

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

*Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

*Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.*

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un chauffage électrique ou à gaz, d'une flamme nue, d'une bougie ou d'une autre source de chaleur.
- Placez toujours le produit sur des sous-verres afin d'éviter les traces de cire sur les meubles et les surfaces de rangement.
- Ne pas couvrir le produit.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

*Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Ne regardez pas directement dans la LED.

*L'ampoule n'est pas remplaçable.*

## 1.2 Piles

- Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves.
- Utilisez uniquement des piles du même type.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, zinc-carbone et nickel-cadmium.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Ne pas jeter au feu.

## 1.3 Risques liés aux batteries

*La télécommande est équipée d'une pile bouton au lithium. La pile bouton est remplaçable.*
*L'ingestion de la pile bouton peut entraîner de graves brûlures internes et la mort.*

- Si vous pensez que la pile bouton a été avalée ou qu'elle a pénétré dans le corps d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.
- N'utilisez jamais de piles boutons si elles sont cabossées, si elles fuient ou si elles sont endommagées.

*Les dommages mécaniques peuvent provoquer des fuites de substances gazeuses qui peuvent être très irritantes, inflammables ou toxiques.*

- Retirer du produit les cellules qui fuient, qui sont déformées ou corrodées et les mettre au rebut en utilisant un équipement de protection approprié.
- En cas de fuite d'une pile bouton, éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses, rincer les zones touchées avec de l'eau si nécessaire et consulter immédiatement un médecin.

*L'exposition à une chaleur extrême peut entraîner une explosion et/ou une fuite de liquide corrosif.*

- Ne jamais jeter les piles boutons au feu.
- Do not short-circuit the button cell and do not immerse it in liquids.

# 2 Description et fonction

## 2.1 Produit

Le produit est un ensemble de 3 bougies LED en cire véritable pour l'intérieur (IP20). Les trois bougies de cire LED sont alimentées par des piles et sont fournies en trois tailles : S, M et L. Les bougies LED en cire véritable sont dotées d'un éclairage LED clignotant, d'une fonction minuterie, d'une fonction variateur et d'un interrupteur ON/OFF.

## 2.2 Contenu de la livraison

Kit de 3 Bougies LED en Cire Véritable, blanc, télécommande, mode d'emploi

## 2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

**1** Bougie LED en cire véritable taille L
**2** Bougie LED en cire véritable taille M
**3** Bougie LED en cire véritable taille S
**4** Compartiment à piles
**5** Interrupteur ON/OFF
**6** Couvercle du compartiment à piles
**7** Télécommande avec touches de fonction

# 3 Utilisation prévue

Ce produit ne peut être utilisé que dans des espaces intérieurs secs. Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions" et „Consignes de sécurité". Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.
**IP20:** Ce produit n'est pas protégé contre l'eau. Ce produit est protégé contre le contact avec des corps étrangers ≥ Ø 12 mm.



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany
cs@wentronic.com

## 4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

## 5 Opération

### 5.1 Insérer les piles

**ATTENTION! Dommages matériels dus à une alimentation électrique et à une manipulation incorrectes**

- N'utilisez que les piles spécifiées dans le chapitre „Caractéristiques techniques" ou des piles d'un type équivalent. Les piles ne sont pas incluses dans la livraison.

1. Ouvrez délicatement le couvercle du compartiment à piles (6) situé sous la bougie LED en cire véritable.
2. Insérez trois piles AAA neuves dans les compartiments à piles (4), en respectant la polarité plus et moins.
3. Fermez soigneusement le couvercle du compartiment à piles (6).

### 5.2 Insertion de la cellule bouton

1. Faites glisser avec précaution le compartiment de la pile bouton situé au bas de la télécommande (7).
2. Insérez une pile bouton CR2025 dans l'appareil.
3. Remettez délicatement le compartiment de la pile bouton dans la télécommande.

### 5.3 Mise en marche et arrêt

- Faites glisser l'interrupteur ON/OFF (5) sur la position „ON" pour allumer la bougie en cire véritable LED.
- Glisser l'interrupteur ON/OFF (5) sur la position „OFF" pour éteindre la bougie LED en cire véritable.

*Vous pouvez également allumer et éteindre les bougies LED en cire véritable à l'aide de la télécommande fournie. Pour ce faire, l'interrupteur ON/OFF (5) doit être en position „ON".*

- Appuyez sur le bouton ON de la télécommande (7) pour allumer la bougie LED en cire véritable.
- Appuyez sur le bouton OFF de la télécommande (7) pour éteindre la bougie LED en cire véritable.

### 5.4 Réglage de la fonction TIMER

- Appuyez sur les touches 2H, 4H, 6H ou 8H de la télécommande (7) pour régler la durée d'éclairage souhaitée.

### 5.5 Réglage des modes d'éclairage

*La télécommande permet de passer d'un mode d'éclairage à l'autre : „Bougie" et „Lumière".*
*Le mode d'éclairage „Bougie" simule le scintillement de la lumière d'une bougie.*

- Appuyez sur les touches „Candle" ou „Light" de la télécommande (7) pour régler le mode d'éclairage souhaité.

### 5.6 Activer la fonction DIMM

*Les bougies LED en cire véritable sont dotées d'une fonction de gradation. La fonction de gradation peut être utilisée dans les modes d'éclairage „Bougie" et „Lumière".*

- Appuyez sur les touches portant le symbole du soleil (-) ou (+) sur la télécommande (7) pour atténuer la lumière.

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

**AVERTISSEMENT ! Dommages matériels**

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.

*Utilisez un chiffon légèrement humide pour les taches tenaces.*

- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Retirez les piles / accus lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

### 7.1 Le produit

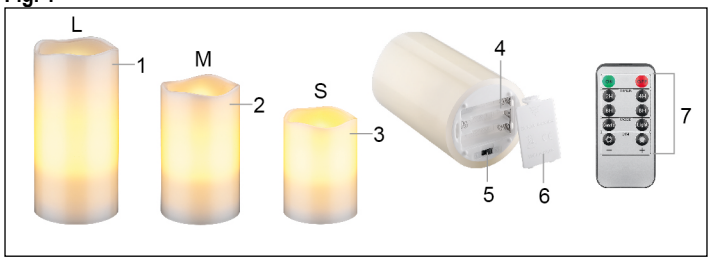
Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement. No DEEE : 82898622

### 7.2 Pile/batterie rechargeable

Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglementé la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. D-34000-1998-0099

**Fig. 1**




### Specifiche / Datos técnicos

| Item number | 74368 |
|---|---|
| Light source / Quantity (pcs.) | LED / 3 |
| Operating voltage | 4.5 V ⎓ |
| Light colour<br>Rated Luminous flux<br>Colour temperature | warm white<br>5 lm/candle<br>2400 K |
| Max. power consumption | 0.06 W/LED |
| Nominal lifetime | 10000 h |
| Operation temperature range | -10 °C ~ +25 °C |
| Protection level | IP20 |
| Dimmability | dimmable |
| Material \| Colour | Real wax, plastic, copper \| white |
| Dimensions Ø \| H | Ø 75 mm \| 100/125/150 |
| Weight | 530 g |
| **Batteries (not included in delivery)** | |
| Type | AAA, 1.5 V ⎓ |
| Quantity (pcs.) | 9 |
| **Remote control** | |
| Sensor type | infrared |
| Max. detection range | 5m |
| Dimensions | 40 x 87 x 6.5 mm |
| Weight | 13 g (14.5 g including battery) |
| Battery (included in the scope of delivery) | 1x Lithium button cell CR2025<br>3.0 V ⎓, 150 mAh |

### Simboli utilizzati / Símbolos utilizados

| | | |
|---|---|---|
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |
| Dimmable | - | |

## IT

## 1 Istruzioni per la sicurezza

### 1.1 Generalmente

*Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

*Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.*

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di stufe a gas o elettriche, fiamme libere, candele o altre fonti di calore.
- Posizionare sempre il prodotto su sottobicchieri per evitare segni di cera su mobili e superfici di stoccaggio.
- Non coprire il prodotto.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.
- Non guardare direttamente nel LED.

*La sorgente luminosa non può essere sostituita.*

### 1.2 Batterie

- Non mischiare mai batterie usate e nuove.
- Utilizzare solo batterie dello stesso modello.
- Non mischiare tra loro batterie alcaline, allo zinco-carbone o al nichel-cadmio.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Non gettare nel fuoco.

### 1.3 Pericoli legati alle batterie

*Il telecomando è dotato di una pila a bottone al litio. La pila a bottone è sostituibile.*
*L'ingestione della pila a bottone può provocare gravi ustioni interne e la morte.*

- Se si sospetta che la pila a bottone sia stata ingerita o sia entrata nel corpo in qualsiasi altro modo, consultare immediatamente un medico.
- Non utilizzare mai le pile a bottone se sono ammaccate, perdono o sono danneggiate.

*I danni meccanici possono causare la fuoriuscita di sostanze gassose che possono essere altamente irritanti, infiammabili o tossiche.*

- Rimuovere dal prodotto le celle che perdono, sono deformate o corrose e smaltirle utilizzando dispositivi di protezione adeguati.
- In caso di fuoriuscita di una cella a bottone, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose, sciacquare le aree interessate con acqua se necessario e consultare immediatamente un medico.

*L'esposizione a calore estremo può provocare esplosioni e/o perdite di liquido corrosivo.*

- Non gettate mai le pile a bottone nel fuoco.
- Non cortocircuitare la pila a bottone e non immergerla in liquidi.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Il prodotto è un set di 3 candele di cera a LED per uso interno (IP20). Le tre candele di cera a LED funzionano a batteria e sono fornite in tre misure: S, M e L. Le candele di cera a LED hanno un'illuminazione a LED tremolante con funzione timer, funzione dimmer e interruttore ON/OFF.

### 2.2 Contenuto della confezione

Set da 3 candele a LED in vera cera bianca, telecomando, istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

**1** LED real wax candle size L
**2** LED real wax candle size M
**3** LED real wax candle size S
**4** Vano batteria
**5** Interruttore ON/OFF
**6** Coperchio del vano batteria
**7** Telecomando con tasti funzione

## 3 Uso previsto

Questo prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni asciutti. Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

**IP20:** Questo prodotto non è protetto contro l'acqua. Questo prodotto è protetto dal contatto con oggetti estranei ≥ Ø 12 mm.



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany
cs@wentronic.com

## 4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

## 5 Funzionamento

### 5.1 Inserire le batterie

**ATTENZIONE! Danni materiali dovuti a un‘alimentazione e a una manipolazione non corrette**

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel capitolo „Dati tecnici“ o batterie di tipo equivalente. Le batterie non sono incluse nella fornitura.

1. Aprire con cautela il coperchio del vano batterie (6) sul lato inferiore della candela di cera a LED.
2. Inserire tre nuove batterie AAA negli scomparti (4), rispettando la polarità più e meno.
3. Chiudere con cura il coperchio del vano batterie (6).

### 5.2 Inserimento della cella del pulsante

1. Estrarre con cautela il vano per la pila a bottone nella parte inferiore del telecomando (7).
2. Inserire una pila a bottone CR2025 nel dispositivo.
3. Far scorrere con cautela lo scomparto con la pila a bottone nel telecomando.

### 5.3 Accensione e spegnimento

- Far scorrere l'interruttore ON/OFF (5) in posizione „ON“ per accendere la candela di cera a LED. accendere.
- Far scorrere l'interruttore ON/OFF (5) in posizione „OFF“ per spegnere la candela di cera a LED.

*È inoltre possibile accendere e spegnere le candele di cera a LED utilizzando il telecomando in dotazione. A tal fine, l'interruttore ON/OFF (5) deve essere in posizione „ON“.*

- Premere il pulsante ON sul telecomando (7) per accendere la candela di cera reale a LED.
- Premere il pulsante OFF del telecomando (7) per spegnere la candela di cera a LED.

### 5.4 Impostazione della funzione TIMER

- Premere i tasti 2H, 4H, 6H o 8H del telecomando (7) per impostare la durata della luce desiderata.

### 5.5 Impostazione delle modalità di illuminazione

*Con il telecomando è possibile passare da una modalità di illuminazione all'altra: „Candela“ e „Luce“.*
*La modalità di illuminazione „Candela“ simula il tremolio della luce di una candela.*

- Premere i pulsanti „Candela“ o „Luce“ del telecomando (7) per impostare la modalità di illuminazione desiderata.

### 5.6 Attivare la funzione DIMM

*Le candele di cera a LED sono dotate di una funzione di regolazione della luminosità. La funzione di oscuramento può essere utilizzata sia in modalità di illuminazione „Candela“ che „Luce“.*

- Premere i pulsanti con il simbolo del sole (-) o (+) sul telecomando (7) per attenuare la luce.

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

**AVVERTENZA! Danni materiali**

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.

*Usare un panno leggermente inumidito per pulire le macchie difficili.*

- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Note per lo smaltimento

### 7.1 Prodotto

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.
WEEE No: 82898622

### 7.2 Batteria/batterie ricaricabili

Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituiti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente. D-34000-1998-0099

## ES

## 1 Instrucciones de seguridad

### 1.1 General

*Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Guarde las instrucciones de uso.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

*Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.*

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- No utilice nunca el producto cerca de calefactores de gas o eléctricos, llamas desnudas, velas u otras fuentes de calor.
- Coloque siempre el producto sobre posavasos para evitar marcas de cera en los muebles y superficies de almacenamiento.
- No cubra el producto.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

*No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!*

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- No mire directamente al LED.

*La fuente de luz no se puede sustituir.*

### 1.2 Baterías

- No mezcle nunca pilas nuevas y usadas.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo.
- No mezcle pilas alcalinas, de zinc-carbono y de níquel-cadmio.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- No arrojar al fuego.

### 1.3 Peligros de la batería

*El mando a distancia está equipado con una pila de botón de litio. La pila de botón es reemplazable.*
*La ingestión de la pila de botón puede provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte.*

- Si sospecha que la pila de botón ha sido ingerida o ha entrado en el organismo de cualquier otra forma, consulte inmediatamente a un médico.
- No utilice nunca pilas de botón si están abolladas, tienen fugas o están dañadas.

*Los daños mecánicos pueden provocar la salida de sustancias gaseosas, que pueden ser muy irritantes, inflamables o tóxicas.*

- Retire del producto las células con fugas, deformadas o corroídas y deséchelas utilizando un equipo de protección adecuado.
- En caso de fuga de una pila de botón, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas, enjuague las zonas afectadas con agua si es necesario y consulte inmediatamente a un médico.

*La exposición a un calor extremo puede provocar una explosión y/o una fuga de líquido corrosivo.*

- No arroje nunca las pilas botón al fuego.
- No cortocircuite la pila de botón ni la sumerja en líquidos.

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 Producto

El producto es un conjunto de 3 velas LED de cera real para uso en interiores (IP20). Las tres velas de cera LED funcionan con pilas y se suministran en tres tamaños: S, M y L. Las velas LED de cera real tienen iluminación LED parpadeante con función de temporizador, función de atenuación e interruptor ON/OFF.

### 2.2 Volumen de suministro

Set de 3 velas de LED de cera auténtica, color blanco, mando a distancia, instrucciones de uso

### 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

**1** Vela LED de cera real tamaño L
**2** Vela LED de cera real tamaño M
**3** Vela LED de cera real tamaño S
**4** Tapa sellada
**5** Carcasa de la vela
**6** Compartimento de la batería
**7** Tapa de la vela

## 3 Uso conforme a lo previsto

Este producto sólo puede utilizarse en interiores secos. Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.
**IP20:** Este producto no está protegido contra el agua. Este producto está protegido contra el contacto con objetos extraños ≥ Ø 12 mm.

## 4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

## 5 Operación

### 5.1 Inserte las pilas

**ATENCIÓN! Daños materiales por alimentación y manipulación incorrectas**

- Utilice únicamente las pilas especificadas en el capítulo „Datos técnicos“ o pilas de tipo equivalente. Las pilas no están incluidas en la entrega.

1. Abra con cuidado la tapa del compartimento de las pilas (6) situada en la parte inferior de la vela LED de cera auténtica.
2. Inserte tres pilas AAA nuevas en los compartimentos de las pilas (4), respetando la polaridad de más y menos.
3. Deslice el compartimento de la pila (6) hacia arriba.

### 5.2 Insertar la pila de botón

1. Extraiga con cuidado el compartimento para la pila de botón situado en la parte inferior del mando a distancia (7).
2. Inserte una pila de botón CR2025 en el dispositivo.
3. Vuelva a introducir con cuidado el compartimento con la pila de botón en el mando a distancia.

### 5.3 Encendido y apagado

- Desliza el interruptor ON/OFF (5) a la posición „ON“ para encender la vela de cera real LED. encender.
- Desliza el interruptor ON/OFF (5) a la posición „OFF“ para apagar la vela de cera real LED.

*También puede encender y apagar las velas de cera real LED con el mando a distancia suministrado. Para ello, el interruptor ON/OFF (5) debe estar en la posición „ON“.*

- Pulsa el botón ON del mando a distancia (7) para encender la vela LED de cera auténtica.
- Pulsa el botón OFF del mando a distancia (7) para apagar la vela LED de cera auténtica.

### 5.4 Ajuste de la función TEMPORIZADOR

- Pulse los botones 2H, 4H, 6H u 8H del mando a distancia (7) para ajustar la duración de la luz deseada.

### 5.5 Ajuste de los modos de iluminación

*Con el mando a distancia puedes cambiar entre dos modos de luz: „Vela“ y „Luz“.*
*El modo de luz „Vela“ simula el parpadeo de la luz de una vela.*

- Pulse los botones „Vela“ o „Luz“ del mando a distancia (7) para ajustar el modo de luz deseado.

### 5.6 Activar la función atenuación

*Las velas LED de cera auténtica disponen de una función de atenuación. La función de atenuación puede utilizarse en los modos de iluminación „Vela“ y „Luz“.*

- Pulse los botones con el símbolo del sol (-) o (+) en el mando a distancia (7) para atenuar la luz.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

**¡ATENCIÓN! Daños materiales**

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.

*Utilice un paño ligeramente humedecido para manchas persistentes.*

- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las baterías/acumuladores.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones para la eliminación

### 7.1 Producto

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.
Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.RAEE n.°: 82898622

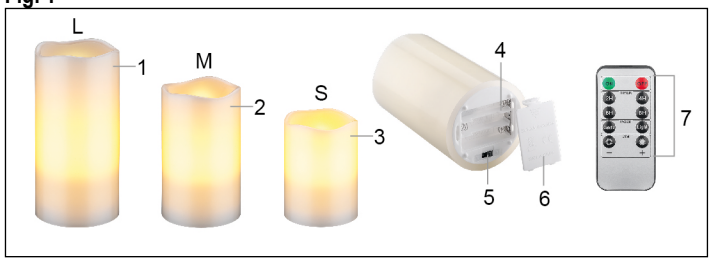
### 7.2 Batería/baterías recargables

„Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.
Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente. D-34000-1998-0099



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany
cs@wentronic.com

**Fig. 1**




### Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data

| Item number | 74368 |
|---|---|
| Light source / Quantity (pcs.) | LED / 3 |
| Operating voltage | 4.5 V ⎓ |
| Light colour<br>Rated Luminous flux<br>Colour temperature | warm white<br>5 lm/candle<br>2400 K |
| Max. power consumption | 0.06 W/LED |
| Nominal lifetime | 10000 h |
| Operation temperature range | -10 °C ~ +25 °C |
| Protection level | IP20 |
| Dimmability | dimmable |
| Material \| Colour | Real wax, plastic, copper \| white |
| Dimensions Ø \| H | Ø 75 mm \| 100/125/150 |
| Weight | 530 g |
| **Batteries (not included in delivery)** | |
| Type | AAA, 1.5 V ⎓ |
| Quantity (pcs.) | 9 |
| **Remote control** | |
| Sensor type | infrared |
| Max. detection range | 5m |
| Dimensions | 40 x 87 x 6.5 mm |
| Weight | 13 g (14.5 g including battery) |
| Battery (included in the scope of delivery) | 1x Lithium button cell CR2025<br>3.0 V ⎓, 150 mAh |

### Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler

| | | |
|---|---|---|
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |
| Dimmable | - | |

NL

# 1 Veiligheidsvoorschriften

## 1.1 Algemeen

*Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

*De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.*

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

*Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.*

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Gebruik het product nooit in de buurt van gas- of elektrische kachels, open vuur, kaarsen of andere warmtebronnen.
- Plaats het product altijd op onderzetters om wasvlekken op meubels en opslagoppervlakken te voorkomen.
- Dek het product niet af.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

*Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.
- Kijk niet rechtstreeks in de LED.

*De lichtbron kan niet worden vervangen.*

## 1.2 Batterijen

- Meng nooit verbruikte batterijen met nieuwe batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- Meng geen alkaline-, zinkkool- of nikkelcadmiumbatterijen.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Niet in vuur werpen.

## 1.3 Gevaren van batterijen

*De afstandsbediening is uitgerust met een lithium knoopcel. De knoopcel is vervangbaar.*
*Als de knoopcel wordt ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige inwendige brandwonden en de dood.*

- Als je vermoedt dat de knoopcel is ingeslikt of op een andere manier in het lichaam is gekomen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Gebruik nooit knoopcellen die gedeukt, lek of beschadigd zijn.

*Mechanische schade kan leiden tot de ontsnapping van gasvormige stoffen die zeer irriterend, ontvlambaar of giftig kunnen zijn.*

- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en voer ze af met geschikte beschermingsmiddelen.
- Als een knoopcel heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen, spoel de getroffen gebieden indien nodig met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

*Blootstelling aan extreme hitte kan leiden tot explosie en/of lekkage van bijtende vloeistof.*

- Gooi knoopcellen nooit in het vuur.
- Sluit de knoopcel niet kort en dompel hem niet onder in vloeistoffen.

# 2 Beschrijving en werking

## 2.1 Product

Het product is een set van 3 LED echte waskaarsen voor gebruik binnenshuis (IP20). De drie LED echte waskaarsen werken op batterijen en worden geleverd in drie maten: S, M en L. De LED echte waskaarsen hebben flikkerende LED-verlichting met een timerfunctie, dimmerfunctie en aan/uit-schakelaar.

## 2.2 Leveringsomvang

3-delige set LED-kaarsen met echt kaarsvet, wit, afstandsbediening, gebruiksaanwijzing

## 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

**1** LED kaars van echt was maat L
**2** LED kaars van echt was maat M
**3** LED kaars van echt was maat S
**4** Batterijvak
**5** ON/OFF-schakelaar
**6** Deksel batterijcompartiment
**7** Afstandsbediening met functieknoppen

# 3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product mag alleen worden gebruikt in droge ruimtes binnenshuis. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Het niet naleven en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

**IP20:** Dit product is niet beschermd tegen water. Dit product is beschermd tegen contact met vreemde voorwerpen ≥ Ø 12 mm.

# 4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

# 5 Operatie

## 5.1 Batterijen plaatsen

**ATTENTIE! Materiële schade door onjuiste voeding en behandeling**

- Gebruik alleen batterijen zoals aangegeven in het hoofdstuk „Technische gegevens“ of batterijen van een gelijkwaardig type. Batterijen worden niet meegeleverd.

1. Open voorzichtig het deksel van het batterijvak (6) aan de onderkant van de LED echte waskaars.
2. Plaats drie nieuwe AAA-batterijen in de batterijcompartimenten (4) en let daarbij op de polariteit plus en min.
3. Sluit voorzichtig het deksel van het batterijvak (6).

## 5.2 De knoopcel invoegen

1. Schuif het vakje voor de knoopcel aan de onderkant van de afstandsbediening (7) voorzichtig naar buiten.
2. Plaats een CR2025 knoopcel in het apparaat.
3. Schuif het vakje met de knoopcel voorzichtig terug in de afstandsbediening.

## 5.3 In- en uitschakelen

- Schuif de AAN/UIT-schakelaar (5) naar de positie „AAN“ om de LED echte waskaars in te schakelen. inschakelen.
- Schuif de AAN/UIT-schakelaar (5) naar de positie „UIT“ om de LED echte waskaars uit te schakelen.

*U kunt de LED echte waskaarsen ook in- en uitschakelen met de meegeleverde afstandsbediening. Hiervoor moet de AAN/UIT-schakelaar (5) in de stand „AAN“ staan.*

- Druk op de AAN-knop op de afstandsbediening (7) om de LED echte waskaars aan te zetten.
- Druk op de knop OFF op de afstandsbediening (7) om de LED echte waskaars uit te schakelen.

## 5.4 De TIMER-functie instellen

- Druk op de knoppen 2H, 4H, 6H of 8H op de afstandsbediening (7) om de gewenste lichtduur in te stellen.

## 5.5 Lichtmodi instellen

*Je kunt de afstandsbediening gebruiken om te schakelen tussen twee lichtstanden: „Kaars“ en „Licht“.*
*De lichtmodus „Kaars“ simuleert het flikkeren van kaarslicht.*

- Druk op de knoppen „Candle“ of „Light“ op de afstandsbediening (7) om de gewenste lichtmodus in te stellen.

## 5.6 De DIMM-functie inschakelen

*De LED echte waskaarsen hebben een dimfunctie. De dimfunctie kan worden gebruikt in de verlichtingsmodi „Kaars“ en „Licht“.*

- Druk op de knoppen met het zonnesymbool (-) of (+) op de afstandsbediening (7) om het licht te dimmen.

# 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

**ATTENTIE! Materiële schade**

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.

*Voor hardnekkig vuil, gebruikt u een doek die lichtjes is bevochtigd met water.*

- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de batterijen/accu's wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

# 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

## 7.1 Product

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

## 7.2 Oplaadbare batterij/batterijen

Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu's te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. D-34000-1998-0099



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany
cs@wentronic.com

DA

# 1 Sikkerhedsanvisninger

## 1.1 Generelt

*Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

*Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

- Gem brugsanvisningen.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

*Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.*

- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Brug aldrig produktet i nærheden af gas- eller elvarmere, åben ild, stearinlys eller andre varmekilder.
- Placer altid produktet på bordskånere for at undgå voksmærker på møbler og opbevaringsflader.
- Dæk ikke produktet til.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Du må ikke kigge direkte ind i LED'en.

*Lyskilden kan ikke udskiftes.*

## 1.2 Batterier

- Bland aldrig brugte og nye batterier.
- Brug kun batterier af samme type.
- Bland ikke alkaline-, zink-kul- eller nikkel-cadmium-batterier.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Må ikke brændes.udskiftes.

## 1.3 Farer ved batterier

*Fjernbetjeningen er udstyret med en lithium-knapcelle. Knapcellen kan udskiftes.*
*Hvis knapcellen sluges, kan det føre til alvorlige indre forbrændinger og død.*

- Hvis du har mistanke om, at knapcellen er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden måde, skal du straks kontakte en læge.
- Brug aldrig knapceller, hvis de er bulede, utætte eller beskadigede.

*Mekaniske skader kan få gasformige stoffer til at slippe ud, som kan være meget irriterende, brandfarlige eller giftige.*

- Fjern eventuelle utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og bortskaf dem ved hjælp af passende beskyttelsesudstyr.
- Hvis en knapcelle er lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder, skylle de berørte områder med vand, hvis det er nødvendigt, og straks søge læge.

*Udsættelse for ekstrem varme kan føre til eksplosion og/eller udsivning af ætsende væske.*

- Smid aldrig knapceller ind i en brand.
- Kortslut ikke knapcellen, og sænk den ikke ned i væsker.

# 2 Beskrivelse og funktion

## 2.1 Produkt

Produktet er et sæt med 3 LED-vokslys til indendørs brug (IP20). De tre LED-vokslys er batteridrevne og leveres i tre størrelser: S, M og L. LED-vokslysene har flimrende LED-belysning med timerfunktion, lysdæmperfunktion og ON/OFF-kontakt.

## 2.2 Leveringsomfang

Sæt med 3 LED-stearinlys i voks, hvid, Fjernbetjening, brugsanvisning

## 2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

**1** LED ægte vokslys størrelse L
**2** LED ægte vokslys størrelse M
**3** LED ægte vokslys størrelse S
**4** Batterirum
**5** ON/OFF-kontakt
**6** Dæksel til batterirum
**7** Fjernbetjening med funktionsknapper

# 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt må kun anvendes i tørre indendørs områder. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

**IP20:** Dette produkt er ikke beskyttet mod vand. Dette produkt er beskyttet mod kontakt med fremmedlegemer ≥ Ø 12 mm.

# 4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

# 5 Betjening

## 5.1 Indsæt batterier

**OPMÆRKSOMHED! Materielle skader på grund af forkert strømforsyning og håndtering**

- Brug kun de batterier, der er angivet i kapitlet „Tekniske data“, eller batterier af tilsvarende type. Batterier er ikke inkluderet i leveringen.

1. Åbn forsigtigt dækslet til batterirummet (6) på undersiden af LED-vokslyset.
2. Sæt tre nye AAA-batterier i batterirummene (4), og vær opmærksom på polariteten mellem plus og minus.
3. Luk forsigtigt dækslet til batterirummet (6).

## 5.2 Indsættelse af knapcelle

1. Skub forsigtigt rummet til knapcellen ud i bunden af fjernbetjeningen (7).
2. Sæt en CR2025-knapcelle ind i enheden.
3. Skub forsigtigt rummet med knapcellen tilbage i fjernbetjeningen.

## 5.3 Tænder og slukker

- Skub ON/OFF-kontakten (5) til positionen „ON“ for at tænde for LED-vokslyset. tænd.
- Skub ON/OFF-kontakten (5) til positionen „OFF“ for at slukke for LED-vokslyset.

*Du kan også tænde og slukke for LED-vokslysene med den medfølgende fjernbetjening. For at gøre det skal ON/OFF-kontakten (5) stå i positionen „ON“.*

- Tryk på ON-knappen på fjernbetjeningen (7) for at tænde LED-vokslyset.
- Tryk på OFF-knappen på fjernbetjeningen (7) for at slukke for LED-vokslyset.

## 5.4 Indstilling af TIMER-funktionen

- Tryk på knapperne 2H, 4H, 6H eller 8H på fjernbetjeningen (7) for at indstille den ønskede lysvarighed.

## 5.5 Indstilling af lystilstande

*Du kan bruge fjernbetjeningen til at skifte mellem to lystilstande: „Candle“ og „Light“.*
*Lystilstanden „Candle“ simulerer flimren af levende lys.*

- Tryk på knapperne „Candle“ eller „Light“ på fjernbetjeningen (7) for at indstille den ønskede lystilstand.

## 5.6 Slå DIMM-funktionen til

*LED-vokslysene har en dæmpningsfunktion. Dæmpningsfunktionen kan bruges i både „Candle“- og „Light“-belysningstilstandene.*

Tryk på knapperne med solsymbolet (-) eller (+) på fjernbetjeningen (7) for at dæmpe lyset.

# 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

**PAS PÅ! Materielle skader**

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.

*Ved kraftige tilsmudsninger kan rengøringskluden fugtes med vand.*

- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne/akkuerne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

# 7 Om bortskaffelse

## 7.1 Produkt

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

## 7.2 genopladeligt batteri/batterier

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. D-34000-1998-0099

SV

# 1 Säkerhetsanvisningar

## 1.1 Allmänt

*Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.*

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

*Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.*

- Spara bruksanvisningen.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

*Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.*

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd aldrig produkten i närheten av gas- eller elvärmare, öppen eld, levande ljus eller andra värmekällor.
- Placera alltid produkten på underlägg för att undvika vaxmärken på möbler och förvaringsytor.
- Täck inte över produkten.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Titta inte direkt in i lysdioden.

*Ljuskällan kan inte bytas ut.*

## 1.2 Batterier

- Blanda inte nya batterier med gamla batterier.
- Använd bara batterier av samma typ.
- Blanda inte alkaliska batterier, zink-kol-batterier eller nickelkadmiumbatterier med varandra.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Får inte utsättas för eld.

## 1.3 Risker med batterier

*Fjärrkontrollen är utrustad med en litiumknappcell. Knappcellen är utbytbar.*
*Om knappcellen sväljs kan det leda till svåra inre brännskador och dödsfall.*

- Om du misstänker att knappcellen har svalts eller på annat sätt kommit in i kroppen ska du omedelbart kontakta läkare.
- Använd aldrig knappceller om de är buckliga, läcker eller är skadade.

*Mekaniska skador kan leda till att gasformiga ämnen läcker ut, vilka kan vara mycket irriterande, brandfarliga eller giftiga.*

- Avlägsna eventuella läckande, deformerade eller korroderade celler från produkten och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsutrustning.
- Om en knappcell har läckt ut, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor, skölj vid behov de drabbade områdena med vatten och kontakta omedelbart läkare.

*Exponering för extrem värme kan leda till explosion och/eller läckage av frätande vätska.*

- Kasta aldrig knappceller i en eldsvåda.
- Kortslut inte knappcellen och sänk inte ned den i vätskor.

# 2 Beskrivning och funktion

## 2.1 Produkt

Produkten är ett set med 3 LED-ljus i äkta vax för inomhusbruk (IP20). De tre LED-vaxljusen är batteridrivna och finns i tre storlekar: S, M och L. LED-vaxljusen har flimrande LED-belysning med timerfunktion, dimmerfunktion och ON/OFF-strömbrytare.

## 2.2 Leveransomfång

3-pack LED-ljus av äkta vax, vita, fjärrkontroll, bruksanvisning

## 2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

**1** LED-ljus i äkta vax storlek L
**2** LED-ljus i äkta vax storlek M
**3** LED-ljus i äkta vax storlek S
**4** Batterifacket
**5** ON/OFF-omkopplare
**6** Lock till batterifacket
**7** Fjärrkontroll med funktionsknappar

# 3 Avsedd användning

Denna produkt får endast användas i torra inomhusutrymmen. Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

**IP20:** Denna produkt är inte skyddad mot vatten. Denna produkt är skyddad mot kontakt med främmande föremål ≥ Ø 12 mm.



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany
cs@wentronic.com

## 4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

## 5 Användning

### 5.1 Sätt i batterierna

**UPPMÄRKSAMHET! Materiella skador på grund av felaktig strömförsörjning och hantering**

- Använd endast de batterier som anges i kapitlet „Tekniska data“ eller batterier av motsvarande typ. Batterier ingår inte i leveransen.

1. Öppna försiktigt luckan till batterifacket (6) på undersidan av LED-vaxljuset.
2. Sätt i tre nya AAA-batterier i batterifacken (4) och observera polariteten mellan plus och minus.
3. Stäng försiktigt locket till batterifacket (6).

### 5.2 Infoga knappcell

1. Skjut försiktigt ut facket för knappcellen på fjärrkontrollens undersida (7).
2. Sätt i en CR2025 knappcell i enheten.
3. Skjut försiktigt tillbaka facket med knappcellen i fjärrkontrollen.

### 5.3 Slå på och av

- Skjut ON/OFF-omkopplaren (5) till läget „ON“ för att tända LED-ljuset av äkta vax. tända.
- Skjut ON/OFF-omkopplaren (5) till läget „OFF“ för att stänga av LED-ljuset av äkta vax.

*Du kan också tända och släcka LED-vaxljusen med hjälp av den medföljande fjärrkontrollen. För att göra detta måste ON/OFF-omkopplaren (5) vara i läge „ON“.*

- Tryck på ON-knappen på fjärrkontrollen (7) för att tända LED-ljuset av äkta vax.
- Tryck på OFF-knappen på fjärrkontrollen (7) för att släcka LED-ljuset i äkta vax.

### 5.4 Inställning av TIMER-funktionen

- Tryck på knapparna 2H, 4H, 6H eller 8H på fjärrkontrollen (7) för att ställa in önskad ljustid.

### 5.5 Inställning av ljuslägen

*Du kan använda fjärrkontrollen för att växla mellan två ljuslägen: „Candle“ (ljus) och „Light“ (ljus). Ljusläget „Candle“ simulerar flimret från levande ljus.*

- Tryck på knapparna „Candle“ eller „Light“ på fjärrkontrollen (7) för att ställa in önskat ljusläge.

### 5.6 Slå på DIMM-funktionen

*LED-ljusen av äkta vax har en dimmerfunktion. Dimmerfunktionen kan användas i både ljuslägena „Candle“ och „Light“.*

Tryck på knapparna med solsymbolen (-) eller (+) på fjärrkontrollen (7) för att dämpa ljuset.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

**NOTERA! Sakskador**

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.

*Om produkten är mycket smutsig kan du fukta rengöringstrasan lätt med vatten.*

- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering

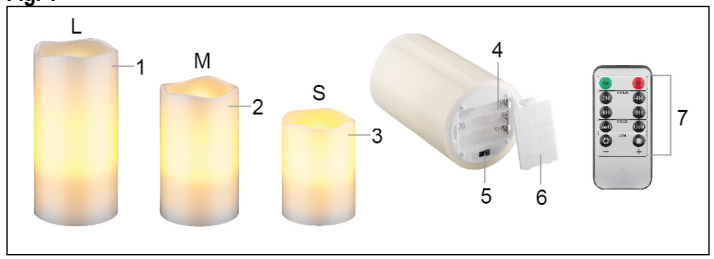
### 7.1 Produkt

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

### 7.2 Uppladdningsbart batteri/batterier

Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön. D-34000-1998-0099

**Fig. 1**




### Technická data / Dane techniczne

| Item number | 74368 |
|---|---|
| Light source / Quantity (pcs.) | LED / 3 |
| Operating voltage | 4.5 V ⎓ |
| Light colour<br>Rated Luminous flux<br>Colour temperature | warm white<br>5 lm/candle<br>2400 K |
| Max. power consumption | 0.06 W/LED |
| Nominal lifetime | 10000 h |
| Operation temperature range | -10 °C ~ +25 °C |
| Protection level | IP20 |
| Dimmability | dimmable |
| Material \| Colour | Real wax, plastic, copper \| white |
| Dimensions Ø \| H | Ø 75 mm \| 100/125/150 |
| Weight | 530 g |
| **Batteries (not included in delivery)** | |
| Type | AAA, 1.5 V ⎓ |
| Quantity (pcs.) | 9 |
| **Remote control** | |
| Sensor type | infrared |
| Max. detection range | 5m |
| Dimensions | 40 x 87 x 6.5 mm |
| Weight | 13 g (14.5 g including battery) |
| Battery (included in the scope of delivery) | 1x Lithium button cell CR2025<br>3.0 V ⎓, 150 mAh |

### Použité symboly / Stosowane symbole

| | | |
|---|---|---|
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |
| Dimmable | - | |

CS

## 1 Bezpečnostní pokyny

### 1.1 Všeobecně

*Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

*Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*

- Návod k použití uschovejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

*Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.*

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti plynových nebo elektrických ohřívačů, otevřeného ohně, svíček nebo jiných zdrojů tepla.
- Výrobek vždy pokládejte na podložky, abyste zabránili vzniku voskových stop na nábytku a úložných plochách.
- Výrobek nezakrývejte.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

*Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!*

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Nedívejte se přímo do LED diody.

*Zdroj světla nelze vyměnit.*

### 1.2 Baterie

- Nikdy nemíchejte použité baterie s novými.
- Používejte jen baterie stejného typu.
- Nemíchejte alkalické, zinko-uhlíkové či nikl-kadmiové baterie.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Nevhazujte do ohně.

### 1.3 Nebezpečí spojená s bateriemi

*Dálkové ovládání je vybaveno lithiovým knoflíkovým článkem. Knoflíkový článek je vyměnitelný.*
*Při spolknutí knoflíkového článku může dojít k těžkým vnitřním popáleninám a smrti.*

- Pokud máte podezření, že knoflíkový článek byl spolknut nebo se do těla dostal jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Nikdy nepoužívejte knoflíkové články, pokud jsou promáčknuté, netěsní nebo jsou poškozené.

*Mechanické poškození může způsobit únik plynných látek, které mohou být vysoce dráždivé, hořlavé nebo toxické.*

- Odstraňte z výrobku všechny netěsné, deformované nebo zkorodované články a zlikvidujte je pomocí vhodných ochranných pomůcek.
- Pokud knoflíková buňka unikla, vyhněte se kontaktu s kůží, očima a sliznicemi, v případě potřeby opláchněte zasažená místa vodou a okamžitě vyhledejte lékaře.

*Vystavení extrémnímu teplu může vést k výbuchu a/nebo úniku korozivní kapaliny.*

- Nikdy neházejte knoflíkové články do ohně.
- Knoflíkový článek nezkratujte a neponořujte jej do kapalin.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Produkt je sada 3 svíček LED z pravého vosku pro vnitřní použití (IP20). Tři svíčky LED z pravého vosku jsou napájeny bateriemi a dodávají se ve třech velikostech: S, M a L. Svíčky LED z pravého vosku mají blikající osvětlení LED s funkcí časovače, stmívače a vypínače.

### 2.2 Rozsah dodávky

Sada 3 svíček LED z pravého vosku bílé barvy, dálkové ovládání, návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

**1** LED svíčka z pravého vosku velikost L
**2** LED svíčka z pravého vosku velikost M
**3** LED svíčka z pravého vosku velikost S
**4** Přihrádka na baterie
**5** vypínač ON/OFF
**6** Kryt prostoru pro baterie
**7** Dálkové ovládání s funkčními tlačítky

## 3 Použití dle určení

Tento výrobek se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorách. Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno.
Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.
**IP20:** Tento výrobek není chráněn proti vodě. Tento výrobek je chráněn proti kontaktu s cizími předměty ≥ Ø 12 mm.



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany
cs@wentronic.com

## 4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

## 5 Operace

### 5.1 Vložte baterie

**POZOR! Poškození materiálu v důsledku nesprávného napájení a manipulace**

- Používejte pouze baterie uvedené v kapitole „Technické údaje“ nebo baterie rovnocenného typu. Baterie nejsou součástí dodávky.

1. Opatrně otevřete kryt prostoru pro baterie (6) na spodní straně svíčky LED z pravého vosku.
2. Do přihrádek na baterie (4) vložte tři nové baterie AAA, přičemž dodržujte polaritu plus a minus.
3. Opatrně zavřete kryt přihrádky na baterie (6).

### 5.2 Vložení knoflíkové buňky

1. Opatrně vysuňte přihrádku pro knoflíkový článek ve spodní části dálkového ovladače (7).
2. Vložte do něj knoflíkový článek CR2025.
3. Opatrně zasuňte přihrádku s knoflíkovým článkem zpět do dálkového ovladače.

### 5.3 Zapínání a vypínání

- Posunutím přepínače ON/OFF (5) do polohy „ON“ zapněte svíčku LED z pravého vosku. zapnout.
- Posunutím přepínače ON/OFF (5) do polohy „OFF“ svíčku LED z pravého vosku vypnete.

*Svíčky LED z pravého vosku můžete také zapínat a vypínat pomocí dodávaného dálkového ovladače. K tomu musí být spínač ON/OFF (5) v poloze „ON“.*

- Stisknutím tlačítka ON na dálkovém ovladači (7) zapněte svíčku LED z pravého vosku.
- Stisknutím tlačítka OFF na dálkovém ovladači (7) vypnete LED svíčku z pravého vosku.

### 5.4 Nastavení funkce TIMER

- Stisknutím tlačítek 2H, 4H, 6H nebo 8H na dálkovém ovladači (7) nastavte požadovanou dobu svícení.

### 5.5 Nastavení světelných režimů

*Pomocí dálkového ovládání můžete přepínat mezi dvěma režimy osvětlení: „Svíčka“ a „Světlo“.*
*Světelný režim „Svíčka“ simuluje blikání světla svíčky.*

- Stisknutím tlačítka „Candle“ nebo „Light“ na dálkovém ovladači (7) nastavte požadovaný režim osvětlení.

### 5.6 Zapnutí funkce DIMM

*Svíčky LED z pravého vosku mají funkci stmívání. Funkci stmívání lze použít v režimech osvětlení „Svíčka“ i „Světlo“.*

- Stisknutím tlačítek se symbolem slunce (-) nebo (+) na dálkovém ovladači (7) ztlumíte světlo.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

**DŮLEŽITÉ! Věcné škody**

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.

*Při silném znečištění můžete čisticí hadřík mírně navlhčit vodou.*

- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie/akumulátory.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Pokyny k likvidaci

### 7.1 Výrobek

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

### 7.2 Dobíjecí baterie/akumulátory

Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön. D-34000-1998-0099

PL

## 1 Zasady bezpieczeństwa

### 1.1 Informacje ogólne

*Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

*Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*

- Przechować instrukcję obsługi.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

*Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.*

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nigdy nie używaj produktu w pobliżu grzejników gazowych lub elektrycznych, otwartego ognia, świec lub innych źródeł ciepła.
- Zawsze umieszczaj produkt na podstawkach, aby uniknąć śladów wosku na meblach i powierzchniach do przechowywania.
- Nie przykrywać produktu.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

*Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w diodę LED.

*Źródła światła nie można wymienić.*

### 1.2 Akumulatory

- Nie wolno mieszać baterii zużytych z nowymi.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego rodzaju.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych czy niklowo-kadmowych.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- Nie wrzucać do ognia.

### 1.3 Zagrożenia związane z akumulatorami

*Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w litowe ogniwo guzikowe. Ogniwo guzikowe jest wymienne.*
*Połknięcie ogniwa guzikowego może prowadzić do poważnych oparzeń wewnętrznych i śmierci.*

- W przypadku podejrzenia, że ogniwo guzikowe zostało połknięte lub dostało się do organizmu w jakikolwiek inny sposób, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Nigdy nie używaj ogniw guzikowych, jeśli są wgniecione, nieszczelne lub uszkodzone.

*Uszkodzenia mechaniczne mogą powodować ulatnianie się substancji gazowych, które mogą być wysoce drażniące, łatwopalne lub toksyczne.*

- Usunąć z produktu wszelkie nieszczelne, zdeformowane lub skorodowane ogniwa i zutylizować je przy użyciu odpowiedniego sprzętu ochronnego.
- W przypadku wycieku z ogniwa guzikowego należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi, w razie potrzeby przemyć uszkodzone miejsca wodą i natychmiast skonsultować się z lekarzem.

*Narażenie na ekstremalne ciepło może prowadzić do wybuchu i/lub wycieku żrącej cieczy.*

- Nigdy nie wrzucaj ogniw guzikowych do ognia.
- Nie zwierać ogniwa guzikowego i nie zanurzać go w cieczach.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Produkt jest zestawem 3 świec LED z prawdziwego wosku do użytku wewnątrz pomieszczeń (IP20). Trzy świece woskowe LED są zasilane bateryjnie i dostarczane w trzech rozmiarach: S, M i L. Świece LED z prawdziwego wosku mają migoczące oświetlenie LED z funkcją timera, funkcją ściemniania i przełącznikiem ON/OFF.

### 2.2 Zakres dostawy

Trzyelementowy zestaw świec LED z prawdziwego wosku, białe, pilot zdalnego sterowania, instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

**1** Świeca woskowa LED rozmiar L
**2** Świeca woskowa LED rozmiar M
**3** Świeca woskowa LED rozmiar S
**4** Komora baterii
**5** Przełącznik ON/OFF
**6** Pokrywa komory baterii
**7** Pilot zdalnego sterowania z przyciskami funkcyjnymi

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

**IP20:** Ten produkt nie jest chroniony przed wodą. Ten produkt jest chroniony przed kontaktem z ciałami obcymi ≥ Ø 12 mm.

## 4 Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

## 5 Operacja

### 5.1 Włóż baterie

**UWAGA! Uszkodzenia materiału spowodowane nieprawidłowym zasilaniem i obsługą**

- Należy używać wyłącznie baterii wymienionych w rozdziale „Dane techniczne“ lub baterii równoważnego typu. Baterie nie wchodzą w skład dostawy.

1. Ostrożnie otwórz pokrywę komory baterii (6) na spodzie świecy LED z prawdziwego wosku.
2. Włóż trzy nowe baterie AAA do komory baterii (4), przestrzegając biegunowości plus i minus.
3. Ostrożnie zamknij pokrywę komory baterii (6).

### 5.2 Wstawianie komórki przycisku

1. Ostrożnie wysuń schowek na ogniwo w dolnej części pilota zdalnego sterowania (7).
2. Włóż baterię guzikową CR2025 do urządzenia.
3. Ostrożnie wsuń komorę z ogniwem guzikowym z powrotem do pilota zdalnego sterowania.

### 5.3 Włączanie i wyłączanie

- Przesuń przełącznik ON/OFF (5) do pozycji „ON“, aby włączyć świecę LED z prawdziwego wosku. włączyć.
- Przesuń przełącznik ON/OFF (5) do pozycji „OFF“, aby wyłączyć świecę LED z prawdziwego wosku.

*Świece LED z prawdziwego wosku można również włączać i wyłączać za pomocą dołączonego pilota zdalnego sterowania. W tym celu przełącznik ON/OFF (5) musi znajdować się w pozycji „ON“.*

- Naciśnij przycisk ON na pilocie zdalnego sterowania (7), aby włączyć świecę LED z prawdziwego wosku.
- Naciśnij przycisk OFF na pilocie zdalnego sterowania (7), aby wyłączyć świecę LED z prawdziwego wosku.

### 5.4 Ustawianie funkcji TIMER

- Naciśnij przyciski 2H, 4H, 6H lub 8H na pilocie zdalnego sterowania (7), aby ustawić żądany czas świecenia.

### 5.5 Ustawianie trybów oświetlenia

*Za pomocą pilota zdalnego sterowania można przełączać między dwoma trybami oświetlenia: „Świeca“ i „Światło“.*
*Tryb „Świeca“ symuluje migotanie światła świecy.*

- Naciśnij przycisk „Candle“ lub „Light“ na pilocie zdalnego sterowania (7), aby ustawić żądany tryb oświetlenia.

### 5.6 Włączanie funkcji DIMM

*Świece LED z prawdziwego wosku mają funkcję ściemniania. Funkcja ściemniania może być używana zarówno w trybie „Świeca“, jak i „Światło“.*

- Naciśnij przyciski z symbolem słońca (-) lub (+) na pilocie zdalnego sterowania (7), aby przyciemnić światło.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

**UWAGA! Szkody materialne**

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.

*Do ciężkich zabrudzeń, użyj szmatki, która jest lekko zwilżonej wodą.*

- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie/akumulator.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

### 7.1 Wyrób

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.
WEEE Nr.: 82898622

### 7.2 Akumulator/baterie

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.
D-34000-1998-0099“



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany
cs@wentronic.com